

礼敬世尊，阿罗汉，正等正觉者。（三称）

南传法句经新译

法增比丘译 (Dhammavaro Bhikkhu)

第一 双品 (Yamaka Vagga)

- 1 诸法心先导，心主心所作，
若以意恶行，恶语恶身行，
则苦必随彼，如轮随兽足。
- 2 诸法心先导，心主心所作，
若以意善行，善语善身行，
则乐必随彼，如影随身形。(1,2 两偈合诵)
- 3 他咒骂欺我，败我掠夺我，
若人心怀怨，怨恨不能息。
- 4 他咒骂欺我，败我掠夺我，
若人不怀怨，怨恨自能息。(3,4 两偈合诵)
- 5 不能以怨恨，止息世间怨，
唯慈能止怨，乃不易古法。
- 6 愚人(Kosambi 的诤论比丘)不明了，人生

终归死，彼等若明了，诤论自息灭。

- 7 若人逐欲乐(不净以为净)，不摄护根门，
饮食不节量，懈怠不精进，
必为魔(māra 五阴魔，业行魔，死魔，烦恼魔，天魔，这里指烦恼)所制，如风倒弱树。
- 8 若观身不净(三十二身分观，墓墟观)，
摄护诸根门，饮食知节量，正信(对三宝的
信心)勤精进，魔不能摧毁，如风难摇石。
(7,8 两偈合诵)
- 9 人若不离欲，不守持戒律。
不见真(Sacca 真理)克己(Dama 调御，自制)，
不应着袈裟(Kāsāya, Kāsāva 杂色衣，粪扫衣。
出家众的衣)。
- 10 人若离贪欲，善守持戒律，
克己复见真，应穿着袈裟。(9,10 两偈合诵)
- 11 执邪以为正(Sāra 真实,精要,无邪见,具戒定慧)，
或执正为邪，执持邪见者，不能见真
谛。
- 12 执正以为正，亦知邪为邪(贪欲 kāma，瞋恚

vyāpāda, 害 vihimsā), 执持正见者, 彼能见真谛。(11,12 两偈合诵)

- 13 屋盖不遮密, 雨水必浸入,
心意不善修, 贪欲必侵入。
- 14 屋盖若遮密, 雨水不浸入,
心意善修持, 贪欲不侵入。(13,14 两偈合诵)
- 15 今世悲苦受, 来世悲苦受,
造作恶业者, 两处悲苦受,
彼见己恶业, 故悲伤苦恼。
- 16 今世喜乐受, 来世喜乐受,
造作善业者, 两处喜乐受,
彼见己善业, 故欢欣喜悦。(15,16 两偈合诵)
- 17 今世悲苦受, 来世悲苦受,
造作恶业者, 两处悲苦受,
念己造恶业, 心中更悲苦,
趣向恶道时(Duggati 恶趣。地狱, 饿鬼, 畜生,
阿修罗四恶趣), 忍受巨大苦。
- 18 今世喜乐受, 来世喜乐受,
造作善业者, 两处喜乐受,

念已造善业，心中更愉悦，
趣向善道时，享受诸喜乐。(17,18 两偈合诵)

19 虽多诵经文(sahitam 三藏经典)，放逸不依法，
如牧数他牛，不获沙门果。

20 虽少诵经文，遵教如法行，
息灭贪瞋痴，正智心解脱，
不着今后世，彼获沙门果(预流果，二果，三果，阿罗汉果)。(19,20 两偈合偈)